

USER MANUAL
HAND MIXER

EN

MANUEL DE L'UTILISATEUR
BATTEUR

FR

MANUAL DE USO
BATIDORA

ES



We advise you to read this manual carefully, as it contains all the instructions for managing the appliance's aesthetic and functional qualities.

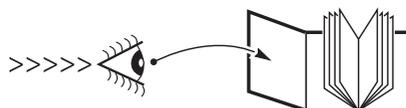
For further information on the product: www.smegusa.com

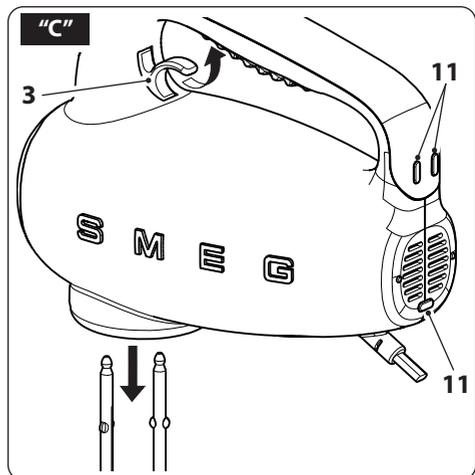
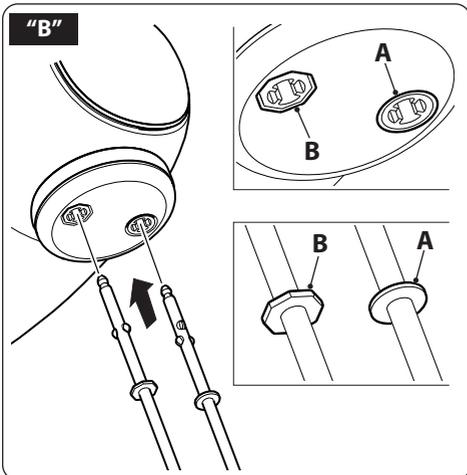
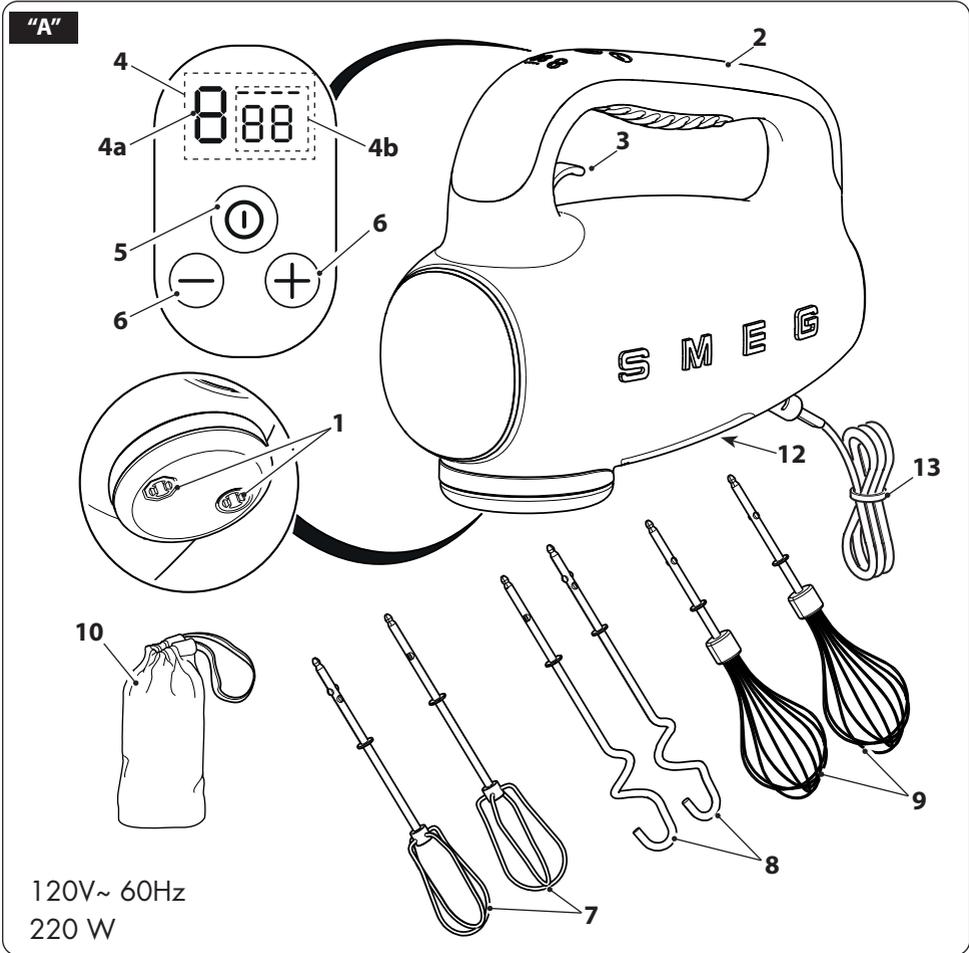
Nous recommandons de lire attentivement ce manuel car il contient toutes les instructions nécessaires à la gestion des qualités esthétiques et fonctionnelles de cet appareil.

Pour plus d'informations sur le produit, consulter le site internet : www.smegusa.com

Le recomendamos leer detenidamente este manual ya que contiene todas las instrucciones para administrar las cualidades estéticas y funcionales de este aparato.

Para mayores informaciones sobre el producto: www.smegusa.com





Important information for the user
Informations importantes pour l'utilisateur
Información importante para el usuario

 **Instructions / Instructions / Instrucciones**

 **Description / Description / Descripción**

 **Use / Utilisation / Uso**

 **Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Limpieza y cuidado**

 **Safety instructions / Consignes de sécurité / Instrucciones de seguridad**

 **Information / Informations / Información**

 **Advice / Conseil / Recomendaciones**

Cher Client,

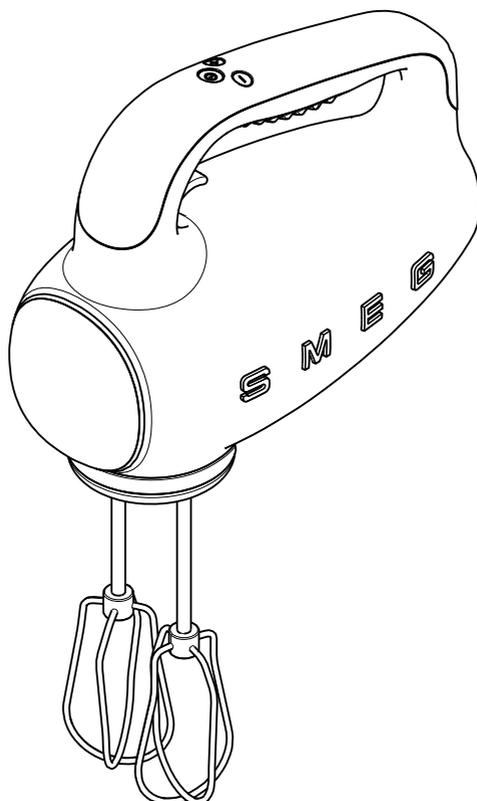
Nous vous remercions vivement pour l'achat du Batteur de la Ligne Smeg.

En choisissant un de nos produits, vous avez opté pour une solution dans laquelle la recherche esthétique et l'ingénierie innovante permettent de bénéficier d'objets uniques capables de devenir des éléments décoratifs.

Un appareil Smeg se marie toujours parfaitement avec les autres articles de la ligne et peut, dans le même temps, devenir un objet de design dans la cuisine. Nous espérons que vous apprécierez pleinement les fonctions dont dispose votre appareil.

Pour plus d'informations, merci de visiter notre site internet : www.smegusa.com

SMEG S.p.A.



Modèle HMF01
Batteur



Instructions importantes

Instructions importantes

ATTENTION : Le non-respect des instructions figurant dans ce manuel peut impliquer la génération d'un incendie, d'une explosion, de dommages matériels, de blessures ou de mort.



LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous avons fourni de nombreux messages de sécurité importants tout au long de ce manuel et sur l'appareil.

Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil et toujours respecter tous les messages de sécurité.

ATTENTION



- **Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas retirer le couvercle (ou la partie arrière).**
- **Aucune pièce se trouvant à l'intérieur de l'appareil ne peut être réparée par l'utilisateur !**
- **Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel d'assistance autorisé.**



RECONNAÎTRE LES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Ceci est un symbole d'alerte de sécurité. Ce symbole vous avertit des dangers potentiels susceptibles d'entraîner de graves blessures voire la mort.

COMPRENDRE LES MOTS DE SIGNALLEMENT

Un mot de signalement - DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION - est utilisé en association avec le symbole d'alerte de sécurité. DANGER désigne les dangers les plus importants. Il signifie que vous pourriez être tué ou gravement blessé si vous ne suivez pas immédiatement les instructions fournies.

AVERTISSEMENT signifie que vous pourriez être tué ou gravement blessé si les instructions ne sont pas suivies.

ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères à modérées.

Instructions importantes



ATTENTION



- **Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.**
- **Utiliser cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Le fabricant ne saura être tenu responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte de cet appareil.**
- **Cet appareil est conforme aux normes de sécurité en vigueur. Une utilisation inappropriée de cet appareil peut entraîner des blessures et des dommages matériels.**
- **Lire toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser l'appareil pour la première fois.**
- **Conserver ces instructions d'utilisation dans un endroit sûr et les transmettre à tout futur utilisateur.**

FR

Les messages de sécurité vous informeront des dangers potentiels et vous aideront à éviter les risques de blessures, outre tout événement susceptible de se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANT : Respecter tous les codes et ordonnances en vigueur.

ATTENTION : Pour votre sécurité, les instructions figurant dans ce manuel doivent être suivies afin de minimiser les risques d'incendie ou d'explosion et d'éviter les dommages matériels, les blessures ou la mort.

Ne pas stocker ni utiliser d'essence ou autres vapeurs, liquides ou matériaux inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.



NOTE : Cet appareil N'EST PAS conçu pour être installé dans des habitations préfabriquées (mobile-homes) ou dans des véhicules de loisirs.



NOTE :
FICHE POLARISÉE (pour le produit fabriqué avec une fiche polarisée)

Cet appareil dispose d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire le risque d'électrocution, cette fiche est conçue pour s'insérer dans une prise polarisée. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, il sera alors nécessaire de la tourner. Si le problème persiste, contacter un électricien qualifié. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit.

FICHE AVEC MISE A LA TERRE (pour le produit fabriqué avec une fiche polarisée). Par sécurité, ce produit est équipé d'une fiche mise à la terre qui ne peut être insérée que dans une prise à trois broches. Ne pas tenter de neutraliser cette fonction de sécurité. Une mauvaise connexion du conducteur de terre peut entraîner un risque de choc électrique. Consulter un électricien qualifié en cas de doute sur la mise à la terre de la prise.



AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

ATTENTION Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des mesures de sécurité élémentaires doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution et/ou de blessures corporelles, notamment :



FSuivre toutes les indications de sécurité fournies afin de garantir une utilisation de l'appareil en toute sécurité.

- Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement ce manuel d'utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil en extérieur.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Ne pas utiliser l'appareil pour un usage autre que celui auquel il est destiné.
- Ne pas laisser les enfants utiliser l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Tenir l'appareil hors de portée des enfants.
- Conserver les matériaux d'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé) hors de portée des enfants.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil, quel qu'il soit, est utilisé par ou à proximité d'enfants.
- Éteindre l'appareil immédiatement après son utilisation.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant qu'il est en marche.
- Débrancher l'appareil de la prise murale avant de procéder au montage, démontage, nettoyage et après chaque utilisation.
- Turn the appliance OFF, then unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
- The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from beaters during operation to reduce the risk of injury to persons, or damage to the mixer.
- Remove beaters from mixer before washing.
- Débrancher l'appareil de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laisser l'appareil refroidir avant d'ajouter ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer.
- Pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures, ne jamais immerger l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas toucher l'appareil ou la fiche avec les mains mouillées.
- Ne jamais essayer d'éteindre une flamme/ un feu avec de l'eau : éteindre l'appareil, le débrancher de la prise de courant et couvrir la flamme avec un couvercle ou une couverture anti-feu.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil est tombé.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS



- Ne pas laisser le cordon pendre au bord de la table ou du comptoir, et ne pas toucher les surfaces chaudes.
- Ne pas faire fonctionner un appareil avec un cordon ou une fiche endommagé(e), après un dysfonctionnement de l'appareil ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retourner l'appareil à un centre d'assistance agréé pour le faire examiner, réparer ou régler.
- S'assurer que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des bords tranchants.
- Ne pas tirer sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- Ne pas placer l'appareil sur ou à proximité de brûleurs à gaz ou électriques allumés, à l'intérieur d'un four ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas placer l'appareil à proximité de robinets ou d'éviers.
- Ne jamais essayer de réparer l'appareil vous-même ou sans l'aide d'un technicien qualifié. Le non-respect de cette prescription impliquera l'annulation de la garantie.
- En cas de dysfonctionnement, faire réparer l'appareil par un technicien qualifié.
- Ne pas apporter de modifications à l'appareil.
- S'assurer que la prise de courant utilisée est toujours librement accessible, car c'est uniquement de cette manière que l'appareil pourra être débranché si nécessaire.
- Pour retirer la fiche de la prise de courant, tirer directement sur la fiche. Ne jamais tirer sur le câble au risque de l'endommager.
- Si l'appareil tombe en panne, ne pas essayer de le réparer.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation pendre du bord de la table ou de toute autre surface et toucher les surfaces chaudes.
- Si la fiche ou le câble d'alimentation sont endommagés, les faire réparer exclusivement par le centre d'assistance technique après-vente, afin d'éviter tout risque.
- Feux clignotants prêts à fonctionner. Évitez tout contact avec les lames ou les pièces mobiles.

Pour cet appareil

- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine du fabricant. L'utilisation de pièces de rechange non recommandées par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Éviter de mouiller ou de pulvériser du liquide sur l'appareil. En cas de contact avec un liquide, débrancher immédiatement le cordon de la prise électrique et sécher soigneusement l'appareil. Risque d'électrocution !
- Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ni d'objets tranchants pour nettoyer l'appareil.
- L'utilisation d'un accessoire non évalué pour cet appareil peut être source de blessures.
- Ne pas placer l'appareil sur ou à proximité de cuisinières électriques ou à gaz, ni dans un four chaud.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées de près et instruites concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS



AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

- Vérifier la présence de corps étrangers dans la trémie avant toute utilisation.
- Cet appareil présente des marquages importants sur la fiche. Si endommagée, faire remplacer la fiche par une autre de type approprié en faisant appel à un personnel qualifié.
- Ne brancher l'appareil que sur une prise secteur parfaitement installée.
- L'appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires, comme :
 - par les employés dans l'espace cuisine des magasins, dans les bureaux et autres environnements de travail ;
 - dans les chambres d'hôtes et les gîtes ruraux ;
 - par les clients dans les hôtels, les motels et les locaux résidentiels.
- D'autres utilisations, comme dans les restaurants, les bars et cafétérias, sont inappropriées.
- Avec les mélanges denses, pour éviter des surchauffes, ne pas utiliser continuellement le mélange avec les crochets pétrisseurs pendant plus de 4 minutes. Laisser refroidir l'appareil pendant 10 minutes avant de l'utiliser à nouveau.
- Éteindre l'appareil et le déconnecter avant de brancher les accessoires ou de toucher les pièces qui se déplacent durant l'utilisation.
- Ne pas obstruer les fissures de ventilation ou d'évacuation de la chaleur.
- Plonger les fouets dans le récipient avec les aliments avant de mettre en marche l'appareil
- Ne pas utiliser l'appareil pour des buts autres que ceux pour lesquels il a été conçu. Le batteur est destiné exclusivement pour malaxer, pétrir, monter en neige des œufs ou de la crème.

Cordon électrique :

- a) Un cordon d'alimentation court (ou un cordon d'alimentation détachable) est fourni pour réduire les risques d'emmêlement ou de trébuchement liés à un cordon plus long.
- b) Des cordons d'alimentation ou des rallonges électriques plus longs et détachables sont disponibles et peuvent être utilisés, mais toujours avec précaution.
- c) En cas d'utilisation d'un cordon d'alimentation long ou d'une rallonge :
 1. Les caractéristiques électriques figurant sur le cordon d'alimentation amovible ou sur la rallonge doivent être au moins égales à celles de l'appareil.
 2. Si l'appareil est relié à la terre, la rallonge doit être un cordon à 3 fils avec mise à la terre, et
 3. Un cordon plus long doit être disposé de manière à ne pas se poser sur le dessus du comptoir ou de la table où se trouve l'appareil, là où il risquerait d'être tiré par des enfants ou de générer des trébuchements.

Brancher l'appareil

S'assurer que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique située au bas de l'appareil.

Ne brancher l'appareil que sur une prise secteur parfaitement installée.

Si la fiche et la prise de courant sont incompatibles, les faire remplacer par un type approprié en faisant appel à un personnel qualifié.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Manuel de l'utilisateur

Ce manuel de l'utilisateur fait partie intégrante de l'appareil et doit rester intact et à la disposition de l'utilisateur tout au long du cycle de vie de l'appareil.

Utilisation conforme à la destination

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

De plus, l'appareil ne peut pas être utilisé :

- dans la cuisine d'un magasin, de bureaux ou autres environnements de travail, par les employés,
- dans les fermes/complexes de vacances fermiers,
- par les clients des hôtels, des motels et autres environnements résidentiels,
- dans les chambres d'hôtes.

Responsabilité du fabricant

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes et aux objets en raison de :

- utilisation de l'appareil différente de celle envisagée,
- absence de lecture du manuel d'utilisation,
- altération des pièces de l'appareil,
- utilisation de pièces de rechange non originales,
- non-respect des recommandations de sécurité.

Plaque d'identification

La plaque d'identification contient les données techniques, le numéro de série et le nom de la marque. La plaque d'identification ne doit jamais être retirée.

Mise au rebut



Tension d'alimentation
Risque d'électrocution

- Débrancher l'appareil.
- Débrancher le cordon de la prise murale.
- **Les appareils électriques en fin de vie ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !**
Conformément à la législation en vigueur, les appareils électriques en fin de vie doivent être consignés à des centres de collecte des déchets électriques et électroniques. Cela permet de recycler les matériaux de valeur provenant d'anciens appareils et de protéger l'environnement. Pour plus d'informations, merci de contacter les autorités locales ou les employés du centre de recyclage.

Noter que des matériaux non polluants et recyclables sont utilisés pour emballer l'appareil.

- Jeter les matériaux d'emballage en les consignants à des centres de tri sélectif appropriés.



Emballage plastique
Risque d'étouffement

- Ne pas laisser l'emballage ou partie de celui-ci sans surveillance.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec les sachets d'emballage en plastique.

FR

CONSERVER CES INSTRUCTIONS



Description / Montage / Commandes

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig.A)

- 1 Logements des accessoires
- 2 Manche
- 3 Levier d'expulsion des accessoires
- 4 Afficheur de vitesse et minuterie
- 5 Bouton d'allumage et d'extinction
- 6 Boutons de régulation de la vitesse
- 7 Fouets optimus
- 8 Crochets pétrisseurs
- 9 Fouets à fil
- 10 Sachet porte-accessoires
- 11 Pieds
- 12 Plaque d'identification
- 13 Collier enrouleur de câble

PLAQUE D'IDENTIFICATION (12)

La plaque d'identification indique les caractéristiques techniques, le numéro de série et le marquage. La plaque d'identification ne doit jamais être retirée.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Débâiller soigneusement l'appareil et retirer tous les matériaux d'emballage, ainsi que les étiquettes et les autocollants.
 - Nettoyer la base moteur avec un chiffon humide.
- laver tous les composants et les sécher soigneusement (cf § « Nettoyage et Entretien »).



Avant utilisation, vérifier que tous les composants sont intacts.

ASSEMBLAGE DES COMPOSANTS (Fig. B)

- Les fouets et les crochets pétrisseurs doivent être introduits dans le bon sens et ne sont pas interchangeables.
- Introduire le fouet ou le crochet pétrisseur avec le collier **circulaire** (A) dans le logement **circulaire** (A).
- Introduire le fouet ou le crochet pétrisseur avec le collier **octogonal** (B) dans le logement **octogonal** (B).



Ne pas utiliser ensemble deux accessoires de type différent.

DESCRIPTION DES COMMANDES ET ACCESSOIRES

L'appareil est muni de 3 boutons et d'un afficheur de visualisation du temps et de la vitesse.

Afficheur (4)			
(4a)	(4b)		
 Vitesse sélectionnée	 Avancement minuterie en minutes		
	 Avancement minuterie en secondes		
Boutons			
(5)	 Bouton ON- OFF.		
(6)	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"> Diminution vitesse </td> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"> Augmentation vitesse/Fonction Turbo (tenir pressé) </td> </tr> </table>	 Diminution vitesse	 Augmentation vitesse/Fonction Turbo (tenir pressé)
 Diminution vitesse	 Augmentation vitesse/Fonction Turbo (tenir pressé)		



Fouets optimus (7)

- Utiliser cet accessoire pour une pâte demi-dure, des crèmes d'une consistance moyenne, une pâte à base de chocolat, une pâte brisée, une pâte pour les tartes et les biscuits, etc.
- Utiliser toujours les deux fouets.

Crochets pétrisseurs (8)

- Utiliser cet accessoire pour les pâtes denses, comme par exemple, la pâte à pain, la pizza, la pâte aux œufs, etc.
- Utiliser toujours les deux crochets.

Fouets à fil (9)

- Utiliser cet accessoire pour des crèmes peu consistantes, des sauces, des mayonnaises, monter la crème, monter des blancs d'œufs, des liquides, des œufs, etc.
- Utiliser toujours les deux fouets.



S'assurer que le récipient utilisé est suffisamment grand et haut et qu'il est placé sur une surface stable.

UTILISATION (Fig. A)

- Introduire la fiche dans la prise, l'afficheur (4) est éteint.
- En appuyant sur le bouton  le mode Veille **s'active** : l'afficheur (4a) montre 0 et l'afficheur (4b) montre 00, tous clignotants.



L'écran s'éteint après 30 secondes d'inutilisation.

- En **Mode Veille** appuyer sur les boutons  /  pour mettre en marche le moteur et augmenter ou diminuer la vitesse, l'écran (4b) commence le comptage de 01 secondes à 59 secondes tandis que l'afficheur (4a) montre la vitesse sélectionnée.
- Après 1 minute de travail l'afficheur (4b) se remet à zéro et le premier segment de la

ligne d'avancement en minutes commence à clignoter en indiquant qu'1 minute s'est écoulée.

L'indication réapparaît à la seconde minute et se répète jusqu'à 4 minutes et 59 secondes. Après quoi :

- Le moteur s'arrête automatiquement.
- L'afficheur (4a) montre 0.
- L'afficheur (4b) montre 4m59s en clignotant.
- Avec le moteur en marche en appuyant sur le bouton  on retourne au **Mode Veille**.
- En appuyant une seconde fois sur le bouton  le batteur s'éteint.



Fonction démarrage graduel (Smooth Start)

Au moment du démarrage de l'appareil la vitesse augmente progressivement jusqu'à atteindre la vitesse programmée. De cette façon, on évite les dommages à l'appareil, aux accessoires et la sortie des ingrédients du bol utilisé.

Fonction Turbo

- En maintenant appuyé le bouton  pendant 1 seconde on active la **Fonction TURBO** : sur l'afficheur (4a) le numéro **9** s'affiche, tandis que l'avancement des secondes continue sur l'afficheur (4b). Le moteur atteindra la vitesse maximale consentie.
- Une fois que l'on relâche le bouton  la vitesse du moteur ralentit en revenant à celle qui était montrée auparavant sur l'afficheur (4a). L'avancement des secondes continue sur l'afficheur (4b).
- Avec le moteur en marche en appuyant sur le bouton  on revient au **Mode Veille**.



Préconisations et conseils

CONSEILS

- Activer l'appareil à basse vitesse tant que les ingrédients ne seront pas mélangés et augmenter ensuite la vitesse selon l'opération que l'on devra accomplir.
- Les conditions climatiques, les variations saisonnières de température, la température ambiante et la consistance des ingrédients peuvent affecter le temps de préparation nécessaire et les résultats.
- Pour de meilleurs résultats avec des pâtes denses, les travailler en les accompagnant par des mouvements rotatoires et vérifier que la quantité des ingrédients liquides est d'au moins de 50% par rapport à toute la pâte.



Pour travailler des pâtes épaisses, ne pas dépasser la quantité maximum de 500 g de farine et attendre environ 5 minutes de refroidissement avant d'effectuer un second travail. Éteindre l'appareil dès que l'on obtient la bonne consistance.



Placer le récipient à utiliser sur une surface plate et bien stable.



Durant les préparations ou quand il n'est pas utilisé, on peut placer l'appareil sur les pieds prévus à cet effet (11) (Fig.C).

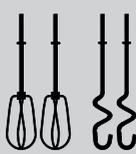


L'électroménager est équipé d'un système de sécurité qui empêche le fonctionnement en cas de surcharge. En cas d'activation le symbole  clignotant apparaîtra sur l'afficheur ; éteindre l'appareil, débrancher l'alimentation, attendre 10 minutes et rebrancher ensuite l'alimentation à la prise.

VITESSES CONSEILLÉES



Ne pas oublier que ces conseils sont donnés à simple titre de guide et que la vitesse à sélectionner peut dépendre des dimensions du récipient, des ingrédients à travailler et des préférences personnelles.

Vitesse	Fonction	Accessoire
Basse 1 - 3	<u>Malaxer</u> Amalgamer les ingrédients	
Basse 1 - 3	<u>Pétrir</u> Travailler des pâtes levées (pain, pizza)	
Moyenne 4 - 6	<u>Malaxer</u> Malaxer la pâte à frire liquide. Amalgamer des composés avec des œufs, du beurre comme les mélanges pour les tartes	
Élevée 7 - 9	<u>Monter</u> Monter la pâte à frire légère ou la crème fouettée, monter les blancs en neige ou monter les sauces	



Pour malaxer et pétrir la pâte levée, utiliser uniquement les crochets pétrisseurs.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

(Fig. C)



Avant d'effectuer toute opération de nettoyage, **TOUJOURS** débrancher la fiche de la prise secteur et laisser refroidir l'appareil. Ne jamais immerger la base moteur (1) dans de l'eau ou d'autres liquides.

Le manuel d'instructions contient les instructions appropriées relatives au nettoyage, à l'entretien et aux opérations recommandées par le fabricant au client. Toute autre intervention doit être effectuée par un service d'assistance agréé.

- Tirer vers le haut le levier d'expulsion des accessoires (3) et retirer ces derniers.
- Les fouets et les crochets pétrisseurs sont lavables dans le lave-vaisselle.
- Sécher chaque partie de l'appareil après l'avoir nettoyé.
- Le bloc moteur peut être nettoyé en utilisant tout d'abord un chiffon humide, puis un chiffon sec. Éviter d'utiliser des détergents ou des matériaux abrasifs.

Que faire si...

Problème	Causes possibles	Solution
Le moteur travaille à une vitesse réduite par rapport à la vitesse réglée.	La pâte qui se trouve dans le bol est trop dense.	En retirer une partie pour l'alléger.
Le moteur ne démarre pas.	La fiche n'a pas été introduite correctement.	Brancher la fiche.
	Le produit n'a pas été activé.	Activer le produit en appuyant sur le bouton ON/OFF.
	Le moteur est endommagé.	Contactez le centre d'assistance.
Les fouets cessent de tourner et le symbole  s'affiche en clignotant sur l'afficheur.	Le produit est équipé d'un système de sécurité qui interrompt le fonctionnement du moteur en cas de surcharge.	Pour le réinitialiser, éteindre l'appareil, le débrancher et le laisser refroidir pendant au moins 10 minutes. Rebrancher ensuite l'alimentation à la prise.
Les accessoires ne rentrent pas dans leur logement.	Le logement d'introduction de l'accessoire n'est pas le juste.	Respecter la forme de l'accessoire en l'accouplant avec son logement.



Si le problème n'a pas été résolu ou pour d'autres types de défauts, contactez le service d'assistance de votre zone.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.